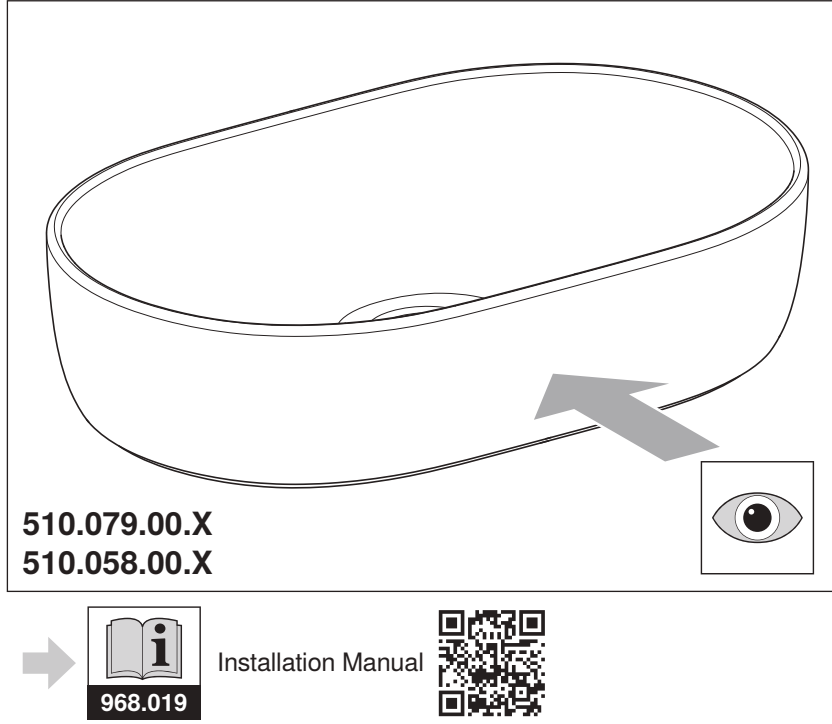
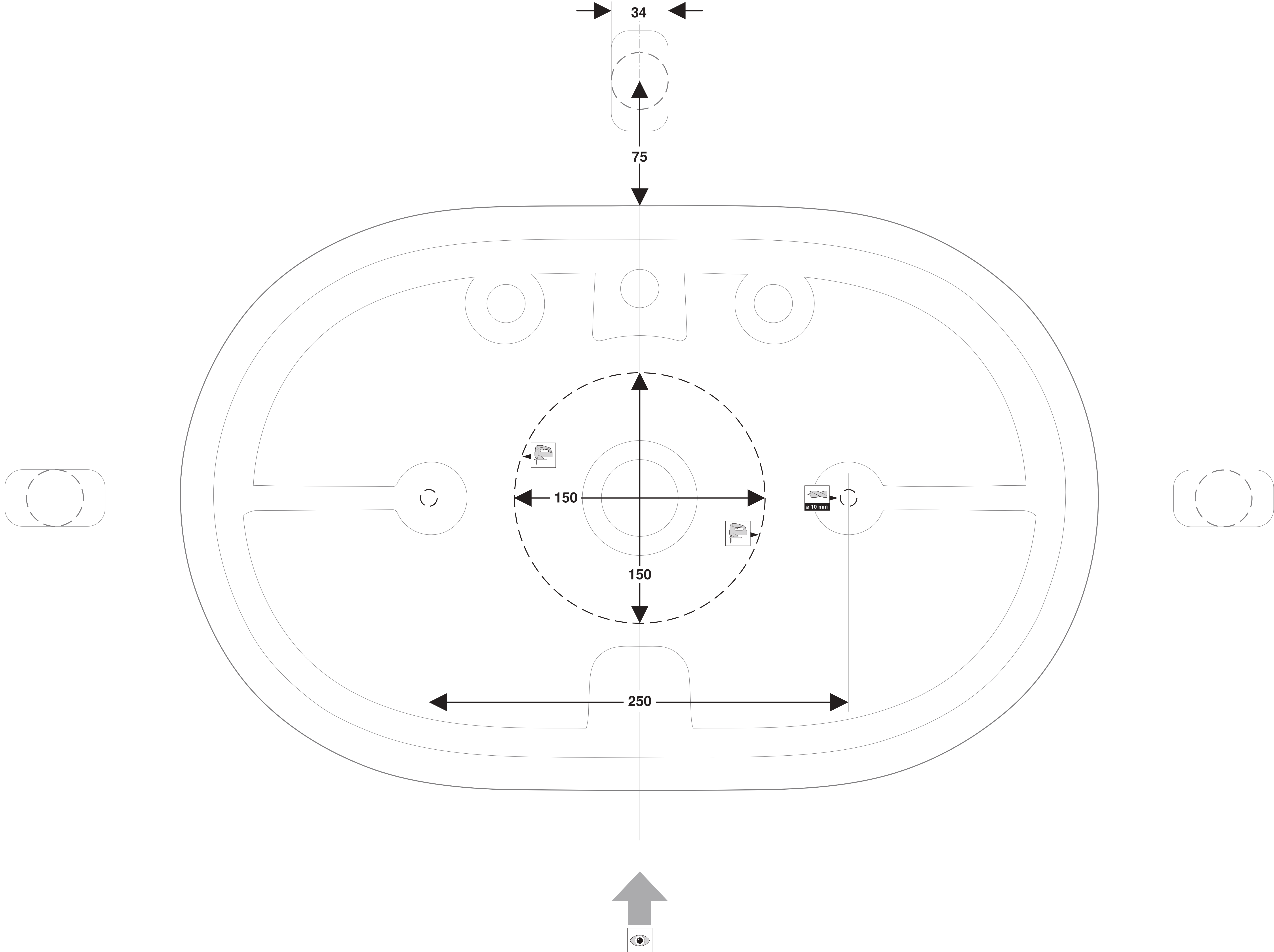




■ GEBERIT



ACHTUNG Keramische Toleranzen Aufgrund keramischer Toleranzen können Abweichungen zwischen Keramik und Ausschnittschablone auftreten. ► Die zu installierende Keramik zur Prüfung auf die Ausschnittschablone legen. Die Ausschnittschablone nötigenfalls anpassen.	POZOR Tolerancije sanitarne keramike Zbog tolerancija sanitarne keramike može doći do odstupanja između keramike i šablone. ► Radi provjere keramiku koju treba instalirati postaviti na šablonu. Ako je potrebno, prilagodite šablonu.
ATTENTION Ceramic tolerances Due to ceramic tolerances, deviations may occur between the ceramic sanitary appliance and the cut-out template. ► Place the ceramic sanitary appliance to be installed on the cut-out template in order to check it. Adjust the cut-out template if necessary.	PAŽNJA Dozvoljena odstupanja u dimenzijama keramike S obzirom na dozvoljena odstupanja u dimenzijama keramike, mogu da se javiti odstupanja između keramike i izreznog šablona. ► Keramiku koja treba da se ugradi najpre proverite pomoću izreznog šablona. Ukoliko je potrebno, prilagodite izrezni šablon.
ATTENTION Tolérances de la céramique En raison des tolérances de la céramique, des variations peuvent survenir entre la céramique et le gabarit de découpe. ► La céramique à installer doit être posée sur le gabarit de découpe et ainsi contrôlée. Adapter le gabarit de découpe si nécessaire.	TÄHELEPANU Keraamilised tolerantsid Keraamiliste tolerantside tõttu võib keramika ja väljalõikesabloonil vahel esineda erinevusi. ► Asetage paigaldatav keraamika kontrollimiseks väljalõikesabloonile. Vajaduse korral kohandage väljalõikesabloon.
ATTENZIONE Tolleranze ceramiche A causa delle tolleranze ceramiche si possono verificare variazioni fra la ceramica e il modello di carta. ► Posizionare la ceramica da installare sul modello di carte per verificarla. Eventualmente adattare il modello di carta.	EVÉROJUIET Sanitārās keramikas pielaisi Sanitārās keramikas pielaižu dēļ var rasties atšķirības starp tualetes podu un griešanas šablonu. ► Uzstādāmo sanitāro keramiku novietot uz griešanas šablona pārbaudei. Nepieciešamības gadījumā pielāgot griešanas šablonu.
ATTENTIE Keramische toleranties Door keramische toleranties kunnen afwijkingen tussen keramiek en zaagsjablonen optreden. ► Ter controle de keramiek, die geïnstalleerd moet worden, op de zaagsjablonen leggen. De zaagsjablonen indien nodig aanpassen.	DĒMESIO Keramikos tolerancijos Dėl keramikos tolerancijų gali atsirasti nuokrypų tarp keramikos ir kirpimo traфарetų. ► Siekdami atitikį patikrą sumontuoti skirtingą keramiką padėkite ant kirpimo traфарetų. Jeigu reikia, pareguliuokite kirpimo traфарetą.
ATENCIÓN Tolerancias cerámicas Pueden producirse divergencias entre el elemento cerámico y la plantilla de recorte debido a las tolerancias cerámicas. ► El elemento cerámico a instalar se debe colocar sobre la plantilla de recorte para su comprobación. Adaptar la plantilla de recorte si es necesario.	ВНИМАНИЕ Допуски за керамични изделия Поради допуски за керамични изделия могат да се получат отклонения между керамичното изделие и шаблона за изрязване на плот. ► За проверка поставете керамичното изделие, което ще бъде монтирано, върху шаблона за изрязване на плот. При необходимост адаптирайте шаблона за изрязване на плот.
ATENÇÃO Tolerâncias cerâmicas Devido às tolerâncias cerâmicas, a cerâmica e o padrão de corte podem apresentar diferenças. ► Colocar a cerâmica a instalar no padrão de corte para verificação. Caso necessário, adaptar o modelo de corte.	ATENŢIE Toleranțe aplicabile în cazul ceramicii Din cauza toleranțelor aplicabile în cazul ceramicii, se pot înregistra abateri între obiectul sanitar din ceramică și șablonul de decupare. ► Pentru verificare, așezați pe șablonul de decupare obiectul sanitar din ceramică ce urmează să fie instalat. După caz, adaptați șablonul de decupare.
OBS Keramiske tolerancer På grund af keramiske tolerancer kan der optræde afvigelser mellem keramik og udkæringskabelon. ► Læg keramikken, der skal installeres, på udkæringskabelonen for at kontrollere. Tilpas udkæringskabelonen, hvis det er nødvendigt.	KUJDES Tolerancat e qeramikës Për shkak të tolerancës së qeramikës mund të ketë devijime mes qeramikës dhe shabloneve të prerjes. ► Qeramika që duhet instaluar duhet testuar me shablonin e prerjes. Sipas rastit, duhen përshtatur shablonet e prerjes.
OBS Keramiske toleranser På grunn av keramiske toleranser kan det oppstå avvik mellom keramikken og utskjæringsmal. ► Legg keramikken som skal installeres på utskjæringsmalen for kontroll. Tilpass utskjæringsmalen om nødvendig.	ВНИМАНИЕ Толеранции за керамика Поради толеранциите за керамика, може да има отступявания помеѓу керамиката и шаблонот за исецнуци. ► Поставете ја керамиката што треба да се монтира на шаблонот за исецнуци за да извршите проверка. При потребите го шаблонот за исецнуци ако треба.
OBSERVERA Keramiska toleranser På grund av keramiska toleranser kan avvikelser uppstå mellan porslinet och ursprungsmallarna. ► Lägga det porslin som ska installeras på ursprungsmallarna för kontroll. Anpassa ursprungsmallarna om det behövs.	ΠΡΟΣΟΧΗ Κεραμικές ανοχές Λόγω κεραμικών ανοχών μπορούν να εμφανιστούν αποκλίσεις ανάμεσα στα κεραμικά είδη υπερίντης και στη σκαπλόνα διαστολολόγησης. ► Το κεραμικό είδος υπερίντης προς εγκατάσταση πρέπει να αποθεθεί για έλεγχο επάνω στη σκαπλόνα διαστολολόγησης. Εφόσον απαιτείται πρέπει να προσαρμοστεί η σκαπλόνα διαστολολόγησης.
HUOMAUTUS Posilinin toleransirajat Posilinin toleransirajien johdosta voi esiintyä poikkeamia posiliin ja kaavaimien välillä. ► Aseta asennettava posiliini tarkastusta varten kaavaimien. Mukauta kaavaimia tarvittaessa.	DIKKAT Seramik toleranslar Seramik toleranslar nedeniyle seramik ile kesit şablonu arasında sapmalar ortaya çıkabilir. ► Tesis edilecek olan seramiği kontrol etmek için kesit şablonunun üzerine yerleştirin. Gerekirse kesit şablonunu uyarlayın.
ATHUGID Vikmörk keramikis Vegna vikmarka keramikis getur verið um að ræða trávik milli keramikisins og skapalónsins. ► Athugið þetta með því að setja keramikð sem á að setja upp á skapalónið fyrir útskurð. Ef þörf krefur skal breyta skapalóninu til samræmis.	ВНИМАНИЕ Допуски для керамических изделий Из-за допусков для керамических изделий могут возникнуть отклонения в параметрах санфаянса и шаблона для отверстий. ► Для проверки установить санфаянс, который планируется монтировать, на шаблон для отверстий. При необходимости подкорректировать шаблон для отверстий.
UWAGA Tolerancje dotyczące ceramiki Ze względu na tolerancje dotyczące ceramiki mogą wystąpić różnice między urządzeniem ceramicznym a szablonem. ► Należy położyć przeznaczoną do montażu urządzenie ceramiczne na szablonie celem kontroli. W razie potrzeby dopasować szablon.	УВАГА Допуски керамичних виробів У зв'язку із допусками керамичних виробів можливі відхилення між розмірами керамичного виробу та шаблоном для вирізанні. ► Покладіть встановлюваний керамичний виріб на шаблон для перевірки. За потреби відкоригуйте шаблон для вирізанні.
FIGUELEM A kerámiatermékek tűréshatárai A kerámiatermékek tűréshatárai miatt eltérés merülhet fel a fajansz és a vágószablon között. ► Ellenőrzésképpen helyezze a beszerelendő fajanszt a vágószablonra. Szükség esetén módosítsa a vágószablon.	注意 陶瓷公差 由于陶瓷公差，陶瓷器具和切口模板之间可能出现偏差。 ► 将待安装的陶瓷器具放在切口模板上进行检查。必要时调整切口模板。
POZOR Keramické tolerance Z důvodu keramických tolerancí se mohou vyskytnout odchylky mezi keramikou a výřezovou šablónou. ► Pre účely kontroly umiestnite keramiku, ktorá má byť nainštalovaná, na výřezovou šablónu. V prípade potreby prispôbte výřezovou šablónu upravené.	التنبه قيم التسامح للسيراميك يمكن سبب قيم التسامح للسيراميك أن تظهر حالات تباين بين السيراميك وبين المراسم القطعي. ► قطعة السيراميك المراد تركيبها بتعين وضعها على مرسوم قطعي للفحص. قم إذا لزم الأمر بمواءمة المرسوم القطعي.
UPOZORNĚNÍ Keramické tolerance Z důvodu keramických tolerancí může dojít k odchylkám mezi keramikou a výřezovou šablónou. ► Pro kontrolu položte keramiku na výřezovou šablónu. V případě nutnosti výřezovou šablónu upravte.	ПОЗОР Keramické tolerance Zaradi keramičnih toleranc se lahko med keramiko in izrežno šablono pojavijo tolerance. ► Keramiko, ki jo želite namestiti, preventivo tako, da jo položite na izrežno šablono. Izrežno šablono po potrebi prilagodite.